

Manuale dell'utente e istruzioni di sicurezza



Graffatrice ad aria compressa

Modello DX-80/16B



Legga questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Non farlo potrebbe determinare gravi lesioni.

Importato da:
ADEO -Global Sourcing
135 Rue Sadi Carnot -CS 00001
59790 Ronchin -FRANCE

CONSERVI QUESTO MANUALE

Norme generali di sicurezza

- Per evitare rischi legga e comprenda queste istruzioni di sicurezza prima dell'installazione, uso, riparazione, manutenzione, cambio di accessori o prima di lavorare in prossimità della graffatrice. Non farlo può causare gravi lesioni corporali.
- Solo operatori qualificati e con esperienza possono installare, regolare o utilizzare la graffatrice.
- Non modifichi la graffatrice. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i pericoli per l'operatore.
- Non getti le istruzioni di sicurezza, le consegne all'operatore.
- Non utilizzi la graffatrice se è stata danneggiata.
- Gli strumenti devono essere ispezionati periodicamente per verificare che le specifiche e i marchi richiesti dalla ISO11148 siano riportati in modo leggibile sullo strumento. L'utente, quando sia necessario, deve mettersi in contatto con il fabbricante per ricevere etichette identificative di ricambio.

Pericoli riguardanti lo sparo di materiale

- Sconnetta la graffatrice dalla presa della corrente per cambiare gli strumenti inseriti o gli accessori.
- Tenga in conto che un difetto nel pezzo da lavorare o negli accessori o persino nello stesso strumento inserito può originare proiettili ad alta velocità.
- Indossi sempre occhiali protettivi resistenti agli impatti durante l'uso della graffatrice. Il grado di protezione necessario deve essere valutato per ogni uso.
- Anche i rischi ad altre persone devono essere valutati per ogni uso.
- Si assicuri che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente.
- Verifichi che la protezione contro l'espulsione di viti e/o graffette sia collocata e funzionante.
- Faccia attenzione con la possibile espulsione forzata dei mandrini d'installazione dalla parte frontale della graffatrice.

Pericoli riguardanti l'utilizzo

- L'uso dello strumento può esporre le mani dell'utente a pericoli, includendo colpi, tagli, abrasioni e ustioni. Indossi guanti adeguati per proteggere le mani.
- L'operatore e il personale di manutenzione devono essere fisicamente capaci di maneggiare il volume, il peso e la potenza dello strumento.
- Sorregga lo strumento in modo corretto. Stia preparato per reagire ai movimenti normali o improvvisi e tenga entrambe le mani disponibili.
- Mantenga una posizione equilibrata del corpo e i piedi ben saldi.
- Rilasci il pulsante di accensione/spengimento nel caso di un'interruzione del somministro d'energia.
- Utilizzi solo i lubrificanti consigliati dal fabbricante.
- Eviti posture inadeguate poiché è probabile che tali posizioni non le permettano di reagire al movimento normale o improvviso dello strumento.
- Se la graffatrice è fissata a un dispositivo di sospensione, verifichi che il fissaggio sia sicuro.
- Faccia attenzione al pericolo di schiacciamento o pizzicamento se lo strumento di testa non è collocato.

Pericoli riguardanti la ripetizione di movimenti

- Quando si usa una graffatrice per realizzare attività di carattere lavorativo, l'operatore può sperimentare fastidi alle mani, braccia, spalle, collo o ad altre parti del corpo.
- Mentre sta usando una graffatrice, l'operatore deve assumere una postura comoda, mantenere i piedi ben saldi ed evitare posizioni anomale sbilanciate. L'operatore deve cambiare la posizione nel caso di attività prolungate. Ciò può aiutare a evitare fastidi e stanchezza.
- Se l'operatore sperimenta sintomi come un fastidio persistente o ricorrente, dolore, palpazioni, spasmi, formicolio, addormentamento, sensazioni di bruciore o rigidità, tali segnali d'avviso non devono essere ignorati. L'operatore deve comunicarlo al datore di lavoro e consultare personale medico qualificato.

Pericoli riguardanti gli accessori

- Scolleghi la graffatrice dalla presa della corrente prima di cambiare lo strumento inserito o l'accessorio.
- Utilizzi solo tipi e dimensioni di accessori e consumabili raccomandati dal fabbricante della graffatrice. Non utilizzi altri tipi o dimensioni di accessori e consumabili.

Pericoli riguardanti la zona di lavoro

- Scivoloni, inciampi e cadute sono le principali cause d'incidenti sulla zona di lavoro. Faccia attenzione alle superfici scivolose causate dall'uso dello strumento e anche al rischio d'inciampi causati dal tubo dell'aria o dalla manichetta idraulica.
- Proceda con attenzione in ambienti non familiari: possono esserci pericoli non evidenti, come l'elettricità o altre linee di erogazione. La graffatrice non è isolata per il contatto con l'energia elettrica.
- La graffatrice non è destinata all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive e non è isolata per il contatto con l'energia elettrica.
- Si assicuri che non ci siano cavi elettrici, tubi dell'acqua, ecc. Ciò può costituire un pericolo se danneggiati dall'uso dello strumento.

Pericoli riguardanti il rumore

- L'esposizione ad alti livelli di rumore può causare la perdita permanente e disabilitante della capacità auditiva e altri problemi come l'acufene (tintinnio, ronzio, sibili o fischi nelle orecchie). Per questa ragione sono essenziali una valutazione del rischio e l'uso di controlli adeguati riguardanti tali pericoli.
- Gli adeguati controlli per ridurre tali pericoli possono consistere nell'introduzione, ad esempio, di materiali smorzanti per prevenire il "tintinnio" del pezzo da lavorare.
- Utilizzi protezione acustica conformemente alle istruzioni del datore di lavoro e alle normative di sicurezza e salute sul lavoro.

Istruzioni addizionali di sicurezza per strumenti elettrici pneumatici

- L'aria sotto pressione può causare lesioni:
 - Interrompa sempre il somministro dell'aria, la manichetta di drenaggio dell'aria compressa e scolleghi lo strumento dalla fonte dell'aria quando non lo si stia utilizzando, prima di cambiare gli accessori o quando lo si stia riparando.
 - Non diriga mai l'aria verso di sé né verso nessun altro.

- Colpire la manichetta può causare gravi lesioni. Controlli sempre che la manichetta non sia danneggiata e che i raccordi non siano allentati.
- L'aria fredda deve essere diretta lontano dalle mani.
- Quando si usa un raccordo universale a vite (raccordi a baionetta), deve installarsi un perno di blocco e devono essere usati cavi di sicurezza anti-frusta per tutelarsi contro una possibile avaria nella connessione manichetta-strumento e manichetta-manichetta.
- Non superi la pressione massima indicata sullo strumento.
- Non regga mai uno strumento ad aria per la manichetta.
- Se lo strumento ha un silenziatore, si assicuri sempre che sia ben collocato e che stia lavorando correttamente quando la graffatrice è in uso.
- Selezioni, conservi e sostituisca il consumabile/strumento inserito come raccomandato nel manuale d'istruzioni per prevenire un aumento innessario del rumore.
- Lavori e conservi la graffatrice come raccomandato dal manuale d'istruzioni per prevenire un aumento innessario del livello di rumore.

Pericoli riguardanti le vibrazioni

- L'esposizione a vibrazioni può causare danni disabilitanti ai nervi e all'irrigazione del sangue a mani e braccia.
- Indossi vestiti caldi quando lavora in zone particolarmente fredde e mantenga le sue mani calde e secche.
- Se sperimenta addormentamento, formicolio, dolore o sbiancamento della pelle sulle dita o sulle mani, smetta di utilizzare lo strumento, lo comunichi al suo datore di lavoro e consulti un medico.
- Sostenga il peso dello strumento tramite un supporto, bilanciatore o tenditore, in modo tale da poter usare una presa più leggera per sostenere lo strumento.

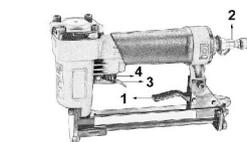
Istruzioni d'uso

PER EVITARE GRAVI LESIONI DOVUTE AD UN'USO IMPREVISTO:
Spegna lo strumento, scolleghi il somministro d'aria, scarichi in modo sicuro tutta l'aria compressa residuale dello strumento e rilasci il grilletto prima di realizzare qualsiasi ispezione, manutenzione o pulizia. Cerchi di azionare lo strumento su un pezzo di legno di scarto per verificare che sia scollegato e che non possa sparare nessuna vite. Svuoti il caricatore e lo lasci aperto durante le operazioni di assistenza tecnica.

PER EVITARE GRAVI LESIONI:
Non regoli né alteri nessun o componente in un modo non espressamente specificato in questo manuale. Una regolazione inadeguata può causare un'avaria dello strumento o altri gravi pericoli.

Messa in funzione dello strumento

- Chiavistello
- Valvola d'ingresso dell'aria
- Grilletto
- Blocco di sicurezza



Figura

- Tiri il chiavistello e ritragga il caricatore mobile togliendolo dal caricatore fisso.
- Inserisca la carica nel caricatore mobile.
- Dopo aver caricato i chiodi o le graffette, faccia scorrere nuovamente il caricatore mobile dentro il caricatore fisso fino a quando il chiavistello scatti nuovamente bloccando il caricatore mobile.

Disposizione del pezzo da lavorare e della zona di lavoro

- Identifichi una zona di lavoro che sia pulita e ben illuminata. Alla zona di lavoro deve essere proibito l'accesso sia ai bambini sia agli animali domestici per evitare distrazioni e lesioni.
- Distenda la manichetta dell'aria lungo un percorso sicuro fino ad arrivare alla zona di lavoro, evitando pericoli d'inciampo o d'espore la manichetta d'aria a possibili danni. La manichetta d'aria deve essere sufficientemente lunga per arrivare alla zona di lavoro e deve avere una sufficiente lunghezza extra per permettere di muoversi liberamente durante il lavoro.
- Fissi i pezzi da lavorare utilizzando una morsa da tavolo o dei morsetti (non inclusi) per prevenire movimenti durante il lavoro.
- Nelle vicinanze non ci devono essere oggetti pericolosi (come linee d'erogazione o oggetti estranei) che possano costituire un pericolo durante il lavoro.

Istruzioni generali d'uso

- Nel caso non utilizzi un lubrificante automatico, aggiunga alcune gocce di olio per strumenti pneumatici prima dell'uso. Dopo ogni ora di uso continuato aggiunga altre gocce.
- Installi i chiodi o le graffette in modo corretto e in seguito blocchi il caricatore.
- Mantenga la seconda mano fuori dalla zona di tiro dello strumento, soprattutto se sostiene il pezzo da lavorare.
- Disinnesti il blocco di sicurezza del grilletto, collochi lo strumento nella posizione desiderata e ponga la guida completamente adesa al pezzo da lavorare.
- Prema il grilletto per sparare una vite. **Nota:** Verifichi sempre che la guida sia adesa al pezzo da lavorare durante l'uso. Rilasci sempre il grilletto una volta che la vite ha colpito il pezzo da lavorare.
- Non sostenga lo strumento vicino al corpo mentre spara. Il rinculo dello strumento può causare lesioni.
- ATTENZIONE!** Il grilletto non possiede un sistema di sicurezza per contatto. Quando il blocco di sicurezza del grilletto è disinnescato e il grilletto viene premuto, lo strumento spara. Inneschi il blocco di sicurezza del grilletto quando non usa lo strumento.

PRECAUZIONE! PER EVITARE LESIONI DERIVANTI DALL'AVARIA DELLO STRUMENTO O DEGLI ACCESSORI:

- Non superi il livello massimo della pressione dell'aria dello strumento. Se lo strumento non possiede forza sufficiente né sufficiente flusso d'aria quando è raggiunta la massima pressione, allora potrebbe essere necessario uno strumento più grande.
- Per prevenire incidenti spenga lo strumento, scolleghi il somministro d'aria, scarichi in modo sicuro tutta l'aria compressa residuale dello strumento e rilasci il grilletto e/o spenga l'interruttore dopo l'uso. Pulisca le superfici esterne dello strumento con un panno secco e pulito e applichi uno strato sottile di olio per strumenti. In seguito riponga lo strumento fuori dalla portata dei bambini.

Specificazioni

Peso		1,00 kg
Pressione massima dell'aria	massima	6 BAR
Valvola d'ingresso dell'aria	d'ingresso	1/4" (6mm)
Consumo medio d'aria		22L/min - 6 bar
Elementi di fissaggio adeguati		12,8mm, 6-16mm, 21 Graffette di ferro di piccolo diametro
Capacità caricatore		140PCS
Rumore:		L _{PA} : 73,7 dB(A); K _{PA} : 3,0 dB(A) L _{WA} : 86,7 dB(A); K _{WA} : 3,0 dB(A)
Vibrazione:		a _h : 4,0 m/s ² K: 1,5 m/s ²

Istruzioni di manutenzione

- Mantenga la graffatrice sicura mediante una manutenzione preventiva regolare.
- Mantenga quotidianamente il somministro d'aria conforme alle istruzioni dello strumento fornite dal fabbricante. Mantenga il livello dell'olio lubrificante. Scarichi regolarmente il filtro di condensa. Realizzare una manutenzione routinaria del somministro dell'aria consentirà allo strumento di lavorare in modo più sicuro e ridurrà la sua usura.
- Trimestralmente (ogni 3 mesi) smonti, pulisca e ispezioni lo strumento: Mantenga il meccanismo interno pulito, ispezionato e lubrificato da un tecnico qualificato. Se le pale devono essere sostituite, le sostituisca tutte assieme.
- Lubrifici lo strumento solo con lubrificanti specifici. Lubrifici la valvola d'ingresso dell'aria utilizzando unicamente olio per strumenti pneumatici. Lubrifici il meccanismo interno usando solo grasso al litio bianco. Altri lubrificanti possono danneggiare il meccanismo e possono essere molto infiammabili e causare un'esplosione.
- Se lo strumento necessita assistenza tecnica contatti con il servizio d'assistenza più vicino o con il fabbricante.
- Dopo ogni assistenza tecnica verifichi la velocità e faccia una semplice prova del livello di vibrazione.
- Smaltisca lo strumento in modo adeguato per non esporre a pericoli né il personale né l'ambiente.

Precauzioni: Eviti l'esposizione a sostanze pericolose depositate (per via dell'uso) sullo strumento.

Nota: L'esposizione della pelle a polvere pericolosa può causare una grave dermatite. Durante il processo di manutenzione può essere sollevata o generata polvere che può essere inalata.

Queste istruzioni sono una traduzione delle originali

Importato da:
ADEO -Global Sourcing
135 Rue Sadi Carnot -CS 00001
59790 Ronchin -FRANCE



TT(TPO)
GR(RO)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

Modello di prodotto/prodotto | Model produktu/projektu | Μοντέλο προϊόντος/Προϊόν: | Modelul de produs/produsul: |

16983666

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante | Nijezna deklaracija zgodnosti wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. | Επισυνυμία και έυθύση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του | Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: |

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante | Nijezna deklaracija zgodnosti wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. | Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή | Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului |

Objeto de la declaración | Przedmiot deklaracji | Στόχος της δήλωσης | Obiectul declarației |

Tipologia di prodotto Rodzaj produktu Τύπος Προϊόντος Tip produs	PNEUMATIC STAPLER TYPE 80 MALE EURO PROFIL. 6-7 BAR.40 LT./MIN DEXTER
Riferimento del prodotto Referențe produktu Αναφορά προϊόντος Referință produs	16983666 - EAN Code: 3276004922663 Industrial Type Design Reference: DX-80/16B
Marca del prodotto Marca produktu Μάρκα προϊόντος Marcă a produsului:	DEXTER
Codifica del numero di serie Codowanie numeru seriejnego Κωδικοποίηση σειριακού αριθμού Cod de numere de serie	07/20

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione | Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego | Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης | Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare a Uniunii |

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità | Odwołania do odnosnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: | Μεταία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μετρία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: | Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea: |

Dove applicabile * il nome e il numero del laboratorio notificato che ha rilasciato la certificazione e il riferimento al documento | W stosownych przypadkach * notyfikowana nazwa i numer laboratorium, które wydało certyfikat oraz odniesienie do dokumentu | Όπου υπάρχει * το γνωστοποιημένο όνομα και τον αριθμό του εργαστηρίου που εξέδωσε την πιστοποίηση και την αναφορά στο έγγραφο | Unde este cazul * numele și numărul de laborator notificat care a eliberat certificarea și trimiterea la document |

2006_42_EC_MACHINE
macchine | maszyn | σχετικά με τα μηχανήματα | echipamentele tehnice |

EN ISO 12100:2010
EN ISO 11148-13:2018